

## Contents of Previous Issues (2007-2009, vols. 41-43)

Issues of *Japanese Language and Literature* from Volumes 1 through 40 are available online at the JSTOR archive (<http://www.jstor.org>) through institutions that subscribe to the service. If your institution does not subscribe to JSTOR, and you are a member of ATJ, you can obtain access to the past issues of *Japanese Language and Literature* as an individual. Please contact the ATJ office ([atj@colorado.edu](mailto:atj@colorado.edu)) and request individual access.

### Vol. 43, No. 1, April 2009

#### Articles

Exposing the Private Origins of Public Stories: Narrative Perspective and the Appropriation of Selfhood in Murakami Haruki's Post-AUM Metafiction, *Marc Yamada*

Through Beastly Tears: Devouring the Dead in the Poetry of Ishigaki Rin, *Lee Friederich*

The Sword Trope and the Birth of the Shogunate: Historical Metaphors in Muromachi Japan, *Vyjayanthi R. Selinger*

Confucian Frosting on a Christian Cake: The Translation of an American Primer in Meiji Japan, *Martin Nordeborg*

#### Reviews

Ramirez-Christensen, *Emptiness and Temporality: Buddhism and Medieval Japanese*, reviewed by Takeshi Watanabe

Kimbrough, *Preachers, Poets, Women, and the Way: Izumi Shikibu and the Buddhist Literature of Medieval Japan*, reviewed by Catherine Ryu

Mori and Ohta, *Japanese Applied Linguistics: Discourse and Social Perspectives*, reviewed by Suwako Watanabe

**Dissertation Abstracts**, Frank Joseph Shulman

Language Pedagogy

Linguistics

Literature and Drama

## Vol. 42, No. 2, October 2008

**SPECIAL ISSUE: Japanese Language Education / Edited by  
Mutsuko Endo Hudson and Seiichi Makino**

**Introduction**, *Mutsuko Endo Hudson and Seiichi Makino*

### **Articles**

Scaffolding in Content Based Instruction of Japanese, *Masako O. Douglas and Hiroko Kataoka*

Developing Web-Based Multi-Level Materials for Japanese Content Based Instruction, *Akemi Morioka, Asako Hayashi Takakura, and Eiko Ushida*

Incorporating Sociocultural Approaches into Assessment: Web-Based Peer Learning and Portfolio Projects, *Miyuki Fukai, Fumiko Nazikian, and Shinji Sato*

Training Effects on the Development of Oral Fluency in L2 Japanese, *Naoko Taguchi and Yasufumi Iwasaki*

The Role of Input in JFL University-Level Teaching Materials: An Examination of Three Widely Used Textbooks, *Holly HK Didi-Ogren and Joseph J. Goebel, Jr.*

Motivation and Belief Associated with Japanese Language Proficiency in Sociocultural Perspective, *Masako Nunn*

From the Core to the Periphery: The Tense System in Japanese, *Etsuyo Yuasa*

### **Reviews**

Nakayama, Mazuka, and Shirai, *The Handbook of East Asian Psycholinguistics Volume II: Japanese*, reviewed by Sachiko Matsunaga

Teruya, *A Systemic Functional Grammar of Japanese*, reviewed by Etsuyo Yuasa

Napier, *From Impressionism to Anime: Japan as Fantasy and Fan Cult in the Mind of the West*, reviewed by Timothy Iles

## Vol. 42, No. 1, April 2008

### Articles

The Search for the Language of Yamatai, *John R. Bentley*

Homomorphic Diffusion in Japanese Nonce Lexemes, *Mark Irwin*

Religious Conflict among Hawaii Nikkei and How Japanese Entered the Public School Curriculum, 1896-1924, *Noriko Asato*

Literacy in the Foreign Language Curriculum: A Supplementary Grammar Course for Intermediate Japanese, *Yoko Hasegawa* and *Wakae Kambara*

Promoting Critical Reading in an Advanced-Level Japanese Course: Theory and Practice through Reflection and Dialogues, *Noriko Iwasaki* and *Yuri Kumagai*

Expressivity of Vagueness: Alienation in the Verb-*tari suru* Construction, *Satoko Suzuki*

The *-ta* Form as *die reine Sprache* (Pure Language) in Futabei's Translations, *Hiroko Cockerill*

The "Transparent Narrator Revisited: Osaki Koyo and *Genbun itchi*, *Matthew Konigsberg*

Foreign Bones, Japanese Flesh: Translations and the Emergence of Modern Children's Literature in Japan, *Judy Wakabayashi*

Illustrating the Classics: The *Otogizoshi Lazy Taro* in Edo Pictorial Fiction, *R. Keller Kimbrough*

### Review

Crowley, *Haikai Poet Yosa Buson and the Basho Revival*, reviewed by Joseph T. Sorenson

### Pedagogy Review

Yamaguchi, *Japanese Language in Use: An Introduction*, reviewed by Satoko Suzuki

## **Vol. 41, No. 2, October 2007**

### **SPECIAL ISSUE: Study Abroad for Advanced Skills / Edited by Ginger Marcus**

**Introduction**, *Patricia J. Wetzel and Mari Noda*

#### **Articles**

Language Learning During Study Abroad: What We Know and What We Have Yet to Learn, *Dan P. Dewey*

Assessing Progress towards Advanced Level Japanese after a Year Abroad: Focus on Individual Learners, *Noriko Iwasaki*

Performing Culture: Cataloguing Culture Gains during Study Abroad, *Mari Noda*

Study Abroad for Advanced Skills in Japanese: Improving Students' Communicative Competence Using Self-Instructional Strategies, *Christopher S. Thompson*

Participant Observation for Language Learners: A Performance-Based Approach to Language Learning during Study Abroad, *Hiroaki Kawamura*

An Independent Model for Study Abroad, *Paul Warnick*

Quasi-Immersion Japanese Programs for Advanced-Level Foreign Students: A Report from a Japanese University, *Yoshikazu Kawaguchi*

#### **Review**

Sakihara (Curry), *Okinawan-English Workbook*, reviewed by Shinsho Miyara

#### **Pedagogy Review**

Colligan-Taylor, *Bunka, Living Japanese: Diversity in Language and Lifestyles*, reviewed by Atsushi Fukada

Tomita, *Essentials of Japanese Grammar for Teachers*, reviewed by

Kaoru Ohta

**Dissertation Abstracts**, Frank Joseph Shulman

Language Pedagogy

Linguistics

Literature and Drama

**Vol. 41, No. 1, April 2007**

**Articles**

Voices of the “Colonists,” Voices of the “Immigrants”: “Korea” in Japan’s Early Colonial Travel Narratives and Guides, 1894-1914, *Helen J. S. Lee*

“L’homme fatal” and (Dis)empowered Women in Mori Mari’s Male Homosexual Trilogy, *Kazumi Nagaike*

Students’ Preceptions of Oral Error Correction, *Akemi Katayama*

The Pragmatics–Grammar Interface in L2 Japanese: The Case fo Contrastive Expressions, *Naomi Geyer*

**Reviews**

Marceau, *Takebe Ayatari: A Bunjin Bohemian in Early Modern Japan*, reviewed by Sonja Arntzen

Davis, *Understanding Humor in Japan*, reviewed by Rachael Hutchinson

Wallace, *Objects of Discourse: Memoirs by Women of Heian Japan*, reviewed by Lynne K. Miyake

LaMarre, *Shadows on the Screen: Tanizaki Jun’ichiro on Cinema and “Oriental” Aesthetics*, reviewed by Atsuko Sakaki

**Pedagogy Review**

Sharpe, *Kodansha’s Communicative English–Japanese Dictionary*,

reviewed by Eiko Torii-Williams

**Dissertation Abstracts**, Frank Joseph Shulman

Language Pedagogy

Linguistics

Literature and Drama